

# Rütihöfeler **aktuell**

Nr. 4 September 1996

Herausgeber: Dorfverein Rütihof

Redaktion: Urs Wagner

Gestaltung: Ursi Koller

Druck: Bo Druck, Gebenstorf

## Kinderspielnachmittag in Rütihof

**Strahlende Kindergesichter und herrlicher Sonnenschein**

Am Mittwoch 19. Juni fand bei der Schulanlage in Rütihof der Kinderspielnachmittag des SVKT Aargau statt. Die Organisation hatte der SVKT Rütihof übernommen. Rund 180 Kinder aus 8 Vereinen im Alter von 5-8 Jahren nahmen daran teil. Mit dabei waren 26 körperbehinderte Kinder vom Zentrum Höchi, Dättwil.

16 verschiedene Spielstationen standen den Kindern zur Verfügung, nämlich Hüte bemalen, Sonnenblumenkernen in Töpfe einpflanzen, Wasserrutschbahn, Büchschenschiessen, Bänklispiel mit Tennisbällen, Tischtennisballspiel mit Wasserpistolen, Fallschirm, Ballone fliegen lassen, Flaschen fischen, Schminkecke, Gemeinschaftsbild malen, Münzen werfen, Riesen-seifenblasen, Nagelbrett, Fotostudio und Taststrasse. Die Kinder zogen mit den Betreuerinnen von Spielposten zu Spielposten. Besonders auffallend war, wie gut die behinderten Kinder integriert waren, man akzeptierte sie so wie sie waren. Die kleinen Sportler absolvierten die Spiele mit viel Elán. Das Angebot war so vielseitig, dass die Kinder den ganzen Nachmittag voll beschäftigt waren. Besondere Spitzenreiter waren die Wasserrutschbahn und die Schminkecke. Auch die übrigen Spiele fanden viel Beifall. Die Kinder hatten viel Spass



mit den Spielen, ging es doch dieses Jahr nur ums ungezwungene Spielen, ohne Rangliste und Sieger. Den ganzen Nachmittag stand den Kindern Eistee gratis zur Verfügung. Via Plastikbecher verschwand viel Tee in den durstigen Kehlen. Nach dem Absolvieren der Spiele durfte das wohlverdiente Zvierisäckli abgeholt werden. Nebst einer "Dächlikappe" erhielten alle Kinder einen Rainbow-Spring. Den Begleitpersonen und Fans wurden von den Turnerinnen des SVKT Rütihof erfrischende Getränke, Kaffee und Kuchen angeboten. Da die Kinder ein sehr bescheidenes Startgeld bezahlen, war die Durchführung des Kinderspielnachmittages nur Dank der folgenden Sponsoren möglich: Zürich Versicherung, La Suisse General-agentur Michael Roth, Zürich, Dr. M. Schuler, Contor-Treuhand

AG, Zürich, Oeconomicservice Dänikon, Georg Keller Bodenbeläge, Rütihof, Werbeagentur Pape, Weiningen. Allen Sponsoren, Betreuerinnen und Helferinnen gebührt ein herzlicher Dank. Sie haben viel zum guten Gelingen dieses Anlasses beigetragen. Den Organisatorinnen des Kinderspielnachmittages, den Turnerinnen vom SVKT Rütihof muss ein Kränzchen gewunden werden. Alles war bestens organisiert und lief wie am Schnürchen. Für die kleinen SportlerInnen wird dieser Tag sicher unvergesslich bleiben.

SVKT Kantonalverband Aargau  
Presse: Christa Fust



## Rückblick Sommerfest

Erinnern Sie sich noch ? Petrus war besonders guter Laune. Er hat uns einen wunderschönen lauen Sommerabend beschert. Das schöne Wetter hat sich auch auf die Stimmung und den Besucherandrang ausgewirkt. Viele RütihöflerInnen haben die Gelegenheit benutzt um sich mit Freunden und Kollegen bei Grilladen und Wein einen gemütlichen Abend zu geniessen. Herzlichen Dank für Ihr Erscheinen, vor allem ein ganz herzliches **Danke-schön** an alle Helferinnen und Helfer. "Ob sie im Service, am Buffet, an der Bar, bei der Spieldurchführung, beim Aufstellen, Abräumen oder Putzen geholfen haben, ohne sie wäre gar nichts gelaufen." Es ist immer wieder schön, auf solche gute Geister zählen zu können. Ein riesiges Kompliment und Danke an alle DessertspenderInnen. Was wäre ein Sommerfest ohne Dessertbuffet ? ? Kaum zu glauben, oder ? Dafür stehen viele Leute sogar stundenlang Schlange und oh Wunder, der Anblick lässt sie das Kalorienzählen vergessen! Im Namen des Vorstands danke ich jedem der zum guten Gelingen des Sommerfestes beigetragen hat.

*Dorfverein  
Uschi Bürgi*



## Grillplausch der Landfrauen Rütihof

Es ist Tradition, nach den Sommerferien auf dem Grillplatz hinter dem Schulhaus unseren Grillplausch zu veranstalten. Meistens haben wir mit dem Wetter Glück und können einen gemütlichen Abend miteinander verbringen, so auch dieses Jahr

Was wir aber am Nachmittag auf dem Grillplatz angetroffen haben, spottet jeder Beschreibung. PET-Flaschen, Tetra Packs, Alu-Folien, kaputte Bierflaschen, Deckeli, Papier usw. (insgesamt ein 60l Sack voll Güsel) verunstalteten den Platz. Daher eine Bitte an alle Benutzer, ob jung oder alt:

### Haltet bitte den Grillplatz sauber !

Wie kommt der nächste Benutzer dazu, das alles wegzuräumen. Jeder schreit nach Umweltschutz und es wäre so einfach, die Abfälle mit nach Hause zu nehmen. Denkt einmal darüber nach. Danke für das Sauberhalten.

*Landfrauen Rütihof*



## Landfrauenverein Rütihof

Es gibt Momente im Leben, auch im Vereinsleben, wo einem gute oder weniger gute Gedanken in den Sinn kommen, wo man Bilanz zieht. Einen Gedanken davon wollen wir im Rütihöfler bringen. Nämlich allen herzlich danken, die uns in den vergangenen Zeit auf verschiedenste Art geholfen und unterstützt haben und dies hoffentlich auch in Zukunft tun werden. Es ist keine Selbstverständlichkeit, immer wieder auf so grosszügige Art und Weise unterstützt zu werden.

Unser spezieller Dank geht an : Alice Meier, Rosemarie und Theo Meier, Käthi und Paul Meier, an Thuri Gärtner, Katholische Kirchengemeinde Baden, sowie an alle unsere aktiven Landfrauen. Miteinander entstehen gute Dinge und Werke. Nochmals vielen herzlichen Dank.

*Vorstand Landfrauen Rütihof*



Postfach 6068  
5406 Baden-Rütihof  
Natel 077 / 88 33 49

Renovationen innen und aussen  
Tapezierarbeiten  
Spritzplastik und Mineralverputze  
Beton- und Riss-Sanierungen  
Schriften- und Dekorationsmalerei

*Lydia  
Memmer*

dipl. Masseurin

Sportmassage  
Klassische Massage  
Speziell Nacken- und Rückenmassage

Eichstrasse 5 · 5442 Fislisbach  
Telefon 056 493 42 67

## LUKATEC GMBH

**LUFT UND KÄLTETECHNISCHE ANLAGEN**  
für den Industrie-, Gewerbe- und Komfortbereich  
Bächlimatt 4  
5406 Rütihof - Baden

**MARCEL BÜRGI**

Tel. / Fax 056 493 03 50

## Th. Keller

- Bodenbeläge
- Teppiche
- Vorhänge
- Parkett



im Tobelacher 5  
5406 Rütihof  
Tel.+Fax 493 27 58

**Ihr Fachgeschäft**



## Spielgruppe Moosgärtli in Rütihof

In den Spielgruppen, welche in der Moosstrasse 16 in Rütihof jetzt im August 1996 wieder neu begonnen haben, sind noch wenige Plätze frei.

**Die Spielgruppe für Kinder ab 3 Jahren** trifft sich ausserhalb der Schulferien jeweils am **Dienstag und Donnerstag von 9.00h-11.00h**, oder am **Mittwoch und Freitag von 9.00h-11.00h**.

Wenn Sie Ihr Kind noch anmelden wollen, dann melden Sie sich bitte bei den Spielgruppenleiterinnen.

Denis Stuber Tel. 491 37 52

Jutta Zimmermann Te. 493 07 79

## SOLA 1996 Jungwacht / Blauring

Am Samstag den 6. Juli begann unser Abenteuer. Das diesjährige Lager begann schon anders als die letztjährigen, denn wir fuhren mit 2 vollgestopften Cars nach Zinal im Wallis. Bei Regen angekommen durfte jede Gruppe am Abend ihre Lagermottos vorstellen. Das Leiterteam entschied sich für den Vorschlag "Zeitmaschine". So reisten wir nun von Festtag zu Festtag. Am Montag war Fastnacht. Wir machten einen Umzug durch Zinal. An Ostern suchten wir Eier. Am 1. August veranstalteten wir ein Riesenfeuerwerk. An Weihnachten sangen wir im Freien vor einem Christbaum

und an Silvester verabschiedeten wir das alte Jahr.

Was werden wohl die Zinaler von uns denken? Am Mittwoch begann unsere traditionelle 2-Tägige. Sie führte uns auf 2600 Meter ü.M. durch Schnee, Regen und Bäche. Im Tal angekommen, die Zelte waren bereits aufgestellt, wurde erstmals relaxed. Am nächsten Morgen wurden wir vom Samichlaus und Schmutzli geweckt. Dann ging das Lager schon bald zu Ende. Trotz eines geplatzten Reifens an einem Car kamen wir alle sicher nach Hause.

Eine Riesenwelle und ein 5-faches "Zigi-Zagi" geht ans Leiterteam, ganz besonders an die Küchenmann(frau)schaft, die uns immer wieder kulinarisch verwöhnten: Viviane Zehnder, Susanne Steiger und Vreni Stutz und an unseren Präses Guido Zehnder. Vielen Dank !!!

Nadine Rohrbach, Bettina Franzetti, Daniel Glaus



# SCHIBLI

Telefon 056 493 73 73

5442 Fislisbach Fax 056 493 45 40  
gewerbliche Geschirrspüler • Haushaltgeräte  
Service • Verkauf • Vermietung

GEHRIG Die saubere Lösung

V ZUG Führend in Küche und Waschaum

malergeschäft aemmer ch.

Fislisbach - Baden

- schnell
- prompt
- sauber
- Top-Service

Profitieren Sie

☎ 493 42 67



## Die gute Verbindung zu Ihrem Elektriker!



**WEBER & PARTNER  
ELEKTRO AG**  
5405 Baden - Dättwil

Ihr Partner für die Ausführung von:

Stark- und Schwachstrominstallationen  
sowie Telefonanlagen

Testen Sie unseren prompten und zuverlässigen  
Reparaturservice.

**Tel. 056 / 493 50 40**

## Gesundheit und bewusste Lebensgestaltung



Detaillierte Prospekte  
Auskünfte und Voranmeldung

Meggi Pinzon  
Dipl. Masseurin + Kosmologien  
Birchstrasse 111  
5406 Rütihof  
Tel. 056 493 48 37

Geistig-seelisches Verschmelzen  
und Einswerden mit allem Sein.

## Netzballturnier des SVKT Rütihof

Über 100 Turnerinnen haben sich am Samstag, 4. Mai 1996, zum 2. Netzballturnier (früher "Ball über Schnur") in Schneisingen getroffen. Sehr viele Zuschauer und Fans haben die zahlreichen, spannenden

Spiele verfolgt und die Spielerinnen mit "Hopp-Rufen" und kleinen "La-Ola's" angefeuert.

Für den SVKT Rütihof war dies die erste Turnierteilnahme überhaupt und der Start dementsprechend harzig. Die Spielerinnen waren zuerst nervös wie junge Trabrosse, doch die Nervosität legte sich von Spiel zu Spiel. Das Team gewann

zusehends an Routine und Spielfreude.

So konnte schlussendlich der gute 10. Rang unter 15 teilnehmenden Mann- (Frau-)schaften gefeiert werden, was zweifellos Mut und Hoffnung für die kommenden Turniere gibt.

Viviane Zehnder

STEELBAND



Neugegründete  
Frauen-Steelband  
sucht Spielerinnen!  
Probe jeweils  
Dienstag in  
Baden-Rütihof / AG.  
Auf Deinen Anruf freut  
sich  
Yvonne Huber  
Tel. 056 493 78 17



### Erntedank auf dem Bauernhof

Am Sonntag, 22. September 10.30 Uhr findet der ökumenische Erntedankgottesdienst für Rütihof auf dem Bauernhof von Felix Friedrich, Müslen 1 statt.

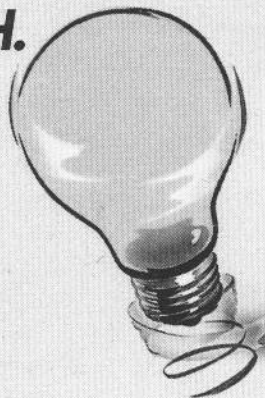
Alle Kinder und Erwachsene sind herzlich eingeladen, diesen Gottesdienst im ersten Bauernhof in Müslen, wenn man die Strasse von Rütihof her kommt, mitzufeiern. Wir werden dabei vom Bauern etwas über seine Arbeit erfahren und für die Gaben der Natur danken und diese auch geniessen.

Mitgebrachtes Gemüse, Obst, Zopf. ... , sowie die Kollekte des Gottesdienstes kommen dem **Kinderheim Klösterli** in Wettingen zugute.

Die Rütihöfler Landfrauen werden ab 9.30 Uhr die Erntegaben für den Gottesdienst, der bei jedem Wetter bei Friedrichs in Müslen stattfindet, herrichten. Wir freuen uns, wenn möglichst viele Rütihöfler mitfeiern. *Ökumenische Gottesdienstgruppe*

SAW

**WIR SORGEN FÜR SPANNUNG.  
OHNE UNTERBRUCH.**



Für Baden und die Region

Haselstr. 15, 5400 Baden, Tel. 056 200 22 22



**Das Schuelgüetli - der  
abendliche Dorftreffpunkt -  
stellt sich vor :**

Aus der Notsituation wurde vor rund 3 Jahren das Schuelgüetli durch den Dorfverein ins Leben gerufen. Für den umgebauten Kellerraum der Stadt, der mit einer sehr einfachen Infrastruktur ausgerüstet ist, hat uns das Amt für Gewerbepolizei in Aarau den Segen, bis zur Realisierung einer Alternativlösung gegeben. Ein Treffpunkt mit ca. 45 Sitzplätzen steht heute Jung und Alt zur Verfügung. Bei schönem Wetter bewirten wir Sie gerne auf dem Schulhausplatz.

Mit laufend wechselnden Angebot versuchen wir in unsere Snack-Küche etwas Abwechslung zu bringen. Um dem Namen "Treffpunkt für Alle" RütihöflerInnen wie Auswärtigen gerecht zu werden, bereichern wir unser Angebot in den Sommer- und Herbstferien mit verschiedenen Aktionen. Selbstverarbeitete Frischprodukte in Form von Salaten, zu Spaghetti oder Raclette bereichern dann unseren Menuplan. Das Weinangebot setzt sich aus einheimischen Weinen aus IP-Produktion, sowie Flaschenabfüllungen aus biologischem Anbau aus dem In- und Ausland zusammen. Alle Flaschenweine werden in beliebigen Mengen offen ausgeschenkt. Auch hier wird das Angebot saisongerecht angepasst.

Laufend stellen verschiedene Künstler aus Rütihof und Umgebung quartalsweise ihre Bilder oder andere Produktionen dem auch kunstinteressierten Publikum vor. Zur Zeit stellt Charles Aemmer aus Fislisbach seine Werke vor. Möchten Sie Ihre Werke dem Besucher zeigen ? Wir freuen uns Sie kennenzulernen.

Unsere "einheimischen" MitarbeiterInnen, alles Rütihöfler Frauen und Männer sind stets bestrebt, Sie zuvorkommend zu bedienen!

**Ballonwettfliegen vom 28.  
April 1996 ( Eierläset )**

Insgesamt 169 Ballone starteten anlässlich des vom RV und SVKT Rütihof organisierten Eierläset mit Karten behangen ins Ungewisse. Bis Ende Juli fanden 26 Wettbewerbskarten den Weg zurück nach Rütihof. Unterstützt vom starken Westwind flogen die Ballone zum Teil über Rekorddistanzen. Dem Sieger ging die Luft erst in der Nähe von München nach 227 Km aus. Die meisten landeten im Bodenseegebiet und im Thurgau. Für die 3 weitesten Flüge sind Preise vergeben worden und der Sieger geht dabei selbst in die Luft.

**1. Rang: Jonas Hitz,  
8472 Seuzach, einen Rundflug ab**

Birrfeld für 2 Pers., gestiftet von Georg Keller, Bodenbeläge, Rütihof. Fundort: 85235 Sittenbach BRD, Flugdistanz: 227 Km.

**2. Rang: Guido Haslimeier,  
5406 Rütihof, 1 Kinoeintritt für  
4 Pers., gestiftet von Alice Meier,  
Blumen, Rütihof.**

Fundort: 88138 Sigmarzell BRD, Flugdistanz: 123 Km.

**3. Rang: Jenny Weiss,  
5406 Rütihof, 1 Kinoeintritt für  
2 Pers., gestiftet von Franz Peterhans,  
Velos-Motos, Fislisbach.**

Fundort: 88069 Tettang BRD, Flugdistanz: 100 Km  
Wir gratulieren den 3 Gewinnern und wünschen beim Einlösen der Preise viel Spass.

*RV Rütihof / Jörg Obrist*



Maler Zünd & Co.  
Mellingerstrasse 20a  
5400 Baden  
Telefon 056/221 55 22



*Wir suchen per sofort MitarbeiterInnen fürs Schuelgüetli!*

*Rufen Sie uns an, - Isabelle Horat gibt Ihnen gerne nähere Auskunft!*

*Tel. 498 51 78*

Uebrigens:

Für Wünsche und Anregungen haben wir stets offene Ohren!

Name:.....(Briefkasten im Schuelgüetli)



**KAFFEE-GUTSCHEIN**  
einzulösen im Schuelgüetli  
gültig bis 31. 12. 1996

## Mädchenriege Rütihof

Am 30. Juni 1996 morgens um Sieben, versammelten sich 21 Mädchen unserer Riege beim Lädeli, um nach Niederrohrdorf zu fahren und am Jugendsporttag um gute Plätze zu kämpfen. Der Himmel war etwas wolkenverhangen, jedoch kein Regen, also ideal für sportliche Wettkämpfe.

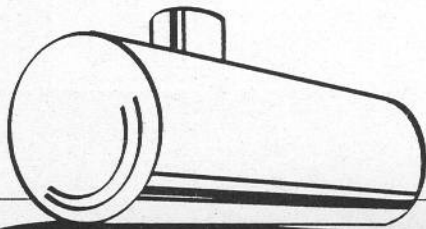
Nach der Begrüssung und dem Eintreten, gings los mit den Einzelwettkämpfen, welche bei den jüngeren aus Hindernislauf, Zielwurf, Seilspringen und 60m Lauf bestand. Die grösseren absolvierten einen LA-Wettkampf mit vier Disziplinen. Die Resultate konnten sich durchaus sehen lassen. Sabrina Veitz belegte in Kat. D (Jg. 85/86) Platz 2 von 113 Teilnehmerinnen



und holte sich die Silbermedaille. Irene Wyrsh (11), Martina Athanas (15), und Martina Keller (19) bekamen eine Auszeichnung.

In der Kat. C (Jg. 83/84) reichte es Isabelle Kriesi (21) zu einer Auszeichnung. In der jüngsten Kat. (Jg. 87/91) wurden Viviana Haberthür (24), Claudia Siegrist (29) und Caroline Zehnder (31) ausgezeichnet. Aber auch alle anderen, die leer ausgingen haben ihr Bestes gegeben, bravo !!

In den Mannschaftswettkämpfen



# Lassen Sie es nie so weit kommen ...

Kommen Sie vorher zu uns! – Als über 25jähriges Unternehmen für Tank-sanierung, Tankreinigung, Neutankanlagen und Tankstellenbau bieten wir Ihnen ein umfassendes Programm für die optimale Sicherheit Ihrer Anlage. Gerne informieren wir Sie über den neuesten Stand der Bau- und Sanierungsmöglichkeiten von Tankanlagen jeder Art und Grösse.

## CORROPROT

### Coupon

Wir möchten mehr wissen über:

- Tankreinigungen
- Kathodischer Korrosionsschutz
- Tanksanierungen
  - nach TTV-Vorschriften im Gewässerschutz
- Tankkellerauskleidungen
- Leckanzeigergeräte
- Heizungs- und Wasseraufbereitungsanlagen
- Tankstellen- und Rohrleitungsbau mit eidg. geprüften Schweißern

Name/Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

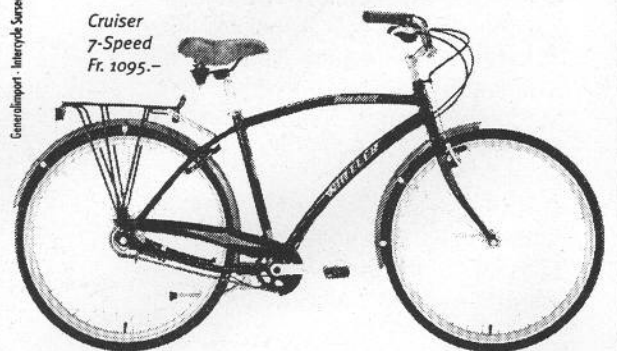
## CORROPROT

c/o M.-H. Grenier, Im Chrumbacher 15, 5406 Rütihof  
Telefon + Fax 056 / 493 26 37

**Neu in Wohlen!**  
056 621 01 00

# COOLSTUFF

Cruiser  
7-Speed  
Fr. 1095.-



**WHEELER**  
WORLDWIDE

VELOS · MOFAS

 **franz**

Zürcherstrasse 19  
Bremgarten

Telefon 056/633 53 04

alte Birnenstorferstr. 17  
Fislisbach

Telefon 056/493 14 91



am Nachmittag konnten die Mädchen ihre Erfolge fortsetzen. So gewann Rütihof 1 (Grössere) den Hindernislauf. Rütihof 2 (Kleinere) die in der gleichen Kategorie kämpften mussten, belegten Rang 17. Gerade als sich das Publikum für das grosse Finale, die Kantonalstaffette versammelte und die WettkämpferInnen startbereit waren, hatte Petrus kein Erbarmen mehr und liess ein paar Regentropfen fallen, sodass der Rasen feucht und glitschig wurde. Da gab es halt hier und da einen Patzer und vielleicht auch ein paar Tränen. Trotzdem wurde unsere 1. Mannschaft Dritte, Rütihof 2, 29. und Rütihof 3, 38., alle in der gleichen Kategorie. Gratulation an Sabrina Veitz, die sich fürs Finale ums "Schnällst Jugimeitli" qualifizierte und den vierten Platz erreichte.

Gespannt warteten wir aufs Rangverlesen, wo Rütihof zum ersten Mal auf dem Treppchen stand. Alle kehrten müde aber zufrieden nach Hause zurück.

Wir danken an dieser Stelle allen Mädchen für ihren tollen Einsatz. Herzlichen Dank an Brigitta Brunner und Doris Wyrsh, die sich als Fahrerinnen, Kampfrichterinnen und Betreuerinnen zur Verfügung stellten.

Wir hoffen, dass nächstes Jahr alle wieder dabei sind.

SVKT Mädchenriege Rütihof  
Sabina und Elisabeth

## Die Dättwiler Chronikgruppe

Dättwil und Rütihof - zwei alte Dörfer mit vielen Gemeinsamkeiten aber eher lockerem Zusammenhang: Jahrhundertlang existierten beide als selbständige Höfe nebeneinander (aber ohne gemeinsame Grenze!), wurden dann 1798 zwangsweise vereinigt und schlossen sich 1961 - mit ungleicher Begeisterung - der Stadt Baden an. (In Rütihof stimmte die Mehrheit der Stimmberechtigten für, in Dättwil die Mehrheit gegen die Eingemeindung.)

Dättwil und Rütihof - beides Stadtteile von Baden, überollt von einer baulichen und gesellschaftlichen Entwicklung, die viel Althergebrachtes zu begraben droht.

So ist es nicht erstaunlich, dass in beiden Dörfern ungefähr zur gleichen Zeit Bestrebungen wach geworden sind, die alten Erinnerungen zu bewahren, der Geschichte nachzugehen.

Am 17. Dezember 1992 fand die 1. Sitzung der Chronikgruppe Dättwil statt. Es war noch ein kleiner Kreis: Ruth Blum (heute Stadträtin), Dr. Antoinette Hauri, Marcel Giger (heute Beamter im Staatsarchiv) und Dr. Eugen Kaufmann, der die Leitung der Gruppe übernahm.

Bereits bei dieser ersten Besprechung war ein Vertreter der vier Jahre zuvor gegründeten Chronikgruppe Rütihof dabei. Daraus erwuchs eine Tradition; zu jeder Sitzung der Dättwiler oder Rütihöfler wird jeweils eine Vertretung der anderen Gruppe eingeladen.

Die Chronikgruppe Dättwil wuchs, forschte und produzierte: 1994 erschien als erste Ausgabe der **Dättwiler Dokumente** das "Täfern-Album", 1995 kam die Schrift "**Euses Dorf**" heraus. Beide Broschüren sind professionell ge-

staltet, lebendig geschrieben und enthalten viele Illustrationen. Bereits sind **Dättwiler Dokumente Nr. 3** in Arbeit

### "Euses Dorf"

Heft Nr. 2 der Dättwiler Dokumente

60 Fotoreproduktionen machen die 36 Seiten zu einer anschaulichen Dokumentation des bis in die 60er Jahre hinein bestehenden bäuerlichen Dättwil. Aus dem Leben dieses Dorfes erzählt der Autor Ernst Obrist Heiteres und Ernstes. Aus diesen Dokumenten hört man die Sprache des Alltages und Festtages des Dorfes und nicht Übersetzungen aus Archivpapieren.

Erhältlich in den Badener Buchhandlungen oder bei Hanna Demuth, im Hof 8, 5405 Dättwil.

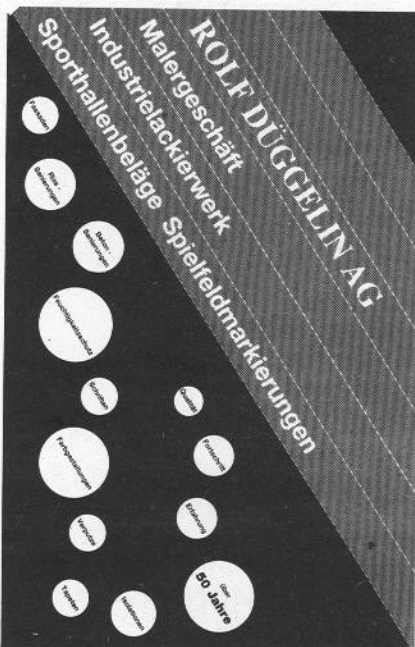
Preis Fr. 15.-

Aus Rütihöfler Sicht sind natürlich die gemeinsamen Anlässe noch besonders erwähnenswert:

Besuch des Staatsarchivs in Aarau, Diavortrag von Edi Keller in der Rütihöfler Chronikgruppe über den Wandel des Dättwiler Dorfbildes, Dättwiler Abend im Rahmen der 850-Jahr-Feier, gestaltet von der Chronikgruppe Dättwil unter Mitwirkung des gemischten Chors.

Gelegenheit zu weiterer, intensiver Zusammenarbeit ist gegeben: Uebernächstes Jahr sind 200 Jahre her seit die "Munizipalität Dättwil" - bestehend aus den Höfen "Dättwil, Hochstrass, Hofstetten, Segelhof, Rütihof, Münzlishausen und Muntwil" - auf Anordnung des helvetischen Kantons Baden geschaffen wurde. Dieser Zusammenschluss bildete dann die Grundlage für die spätere Gemeinde Dättwil. Ein gemeinsamer Anlass würde neue Verbindungen zwischen den beiden doch eher getrennt lebenden Dörfern schaffen.

Chronikgruppe  
Peter Meier-Kuhn



Malergeschäft &  
Industrielackierwerk  
Baden-Rütihof Tel. 056 493 44 08  
Wettingen Tel. 056 426 48 32  
Künten Tel. 056 496 52 29

**Brunch im Restaurant Täfern**  
**Sonntag 22. September 1996**  
**ab 10.00 Uhr**  
**Veranstalter SVP Baden**

## Nid vergässe



SA	7.	Sept.	700 Jahre Mellingen/ alle RütihöflerInnen
SO	8.od.29.	Sept.	6. Seifenkistenrennen / BR + JW
DI	10.	Sept.	Altersnachmittag / Kath. Seelsorge
SA	14.	Sept.	Schlussfahrt m. Nachbarsekt./Radfahrer
SO	15.	Sept.	Betttag "spielen statt Autofahren"/Kulturgruppe
SO	15.	Sept.	Familientag in Baden / Feuerwehr
DI	17.	Sept.	Ganztagesausflug / Landfrauen
FR	20.	Sept.	Hauptübung/ Gesamtfeuerwehr Baden
SA	21.	Sept.	Endschiesen / Schützen
SO	22.	Sept.	oek.Erntedankgottesd. 10.30 Uhr in Müslen
DI	24.	Sept.	Jassen im Schuelgüetli / Landfrauen
MI	25.	Sept.	Mittwochsmorge / Landfrauen
		Okt.	Kegeln / Radfahrer
		Okt.	Operette in Möriken / Landfrauen
DI	8.	Okt.	Altersnachmittag / Kath. Seelsorge
DO	10.	Okt.	<b>Redaktionsschluss Rütihöfler Nr. 19</b>
MI	16.	Okt.	Kinderkleiderbörse / Landfrauen
SO	20.	Okt.	Teilkirchengemeindevers./Ref.Seelsorge
SA	26.	Okt.	Absenden / Schützen
DI	29.	Okt.	Uebung Atemschutz/Feuerwehr
MI	30.	Okt.	Mittwochsmorge
MI	30.	Okt.	Jassen im Schuelgüetli/Landfrauen

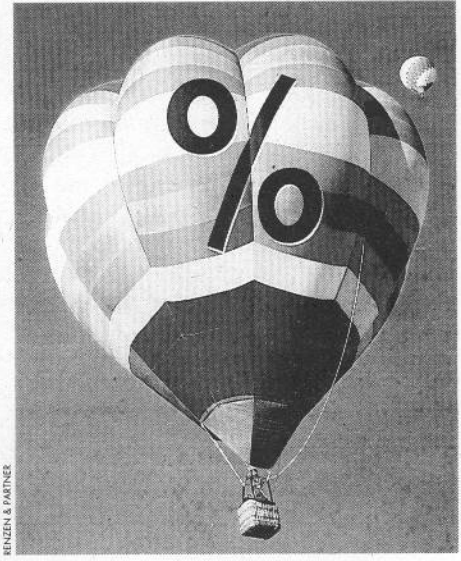


*« Muesch en Maler ha, lüüt am Willi a ! »*



**Willi Moser  
Malergeschäft**  
und Gipserarbeiten  
Müslen 13 5406 Rütihof  
Telefon 056/493 28 78  
Natel 077/ 79 01 01

## Wir lassen den Sparzins für Sie steigen.



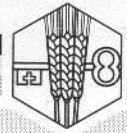
**Mit dem Neuen Aargauer Top-Sparkonto.**

*Willkommen.*



Ein Zusammenschluss von NAB · GB Baden · und (ab Mitte 1996) SVB im Aargau.  
Gemeinsam Ihr starker Partner im Aargau.

# RAIFFEISEN



## Die Bank, der man vertraut.

**Bauen? Renovieren?...mit der Raiffeisenbank Reusstal!**  
**Nutzen Sie jetzt unsere günstigen Zinsen, Baukredite oder Hypotheken!**  
**Gerne beraten wir Sie an unseren Schaltern:**

Hauptsitz  
Bahnhofstrasse 8  
5507 Mellingen  
Tel. 056 491 10 29

Geschäftsstelle  
Hauptstrasse 373  
5512 Wohlenschwil  
Tel. 056 491 15 25

Aussenschalter  
Post Rütihof  
5406 Baden-Rütihof  
Tel. 056 493 11 88